

أعلام بسببسة

كامل كيلاني



أَحْلَامُ بِنَبِيَّةٍ

أَحْلَامُ بِنَبِيَّةٍ

تأليف
كامل كيلاني

رقم إيداع ٢٠١٢ / ١٦١٧٠

تدمك: ٩٧٨ ٩٧٧ ٦٤١٦ ٩٦ ٣

كلمات عربية للترجمة والنشر

جميع الحقوق محفوظة للناشر كلمات عربية للترجمة والنشر
(شركة ذات مسئولية محدودة)

إن كلمات عربية للترجمة والنشر غير مسئولة عن آراء المؤلف وأفكاره
وإنما يعبر الكتاب عن آراء مؤلفه

ص.ب. ٥٠، مدينة نصر ١١٧٦٨، القاهرة

جمهورية مصر العربية

تليفون: ٢٠٢ ٢٢٧٢٧٤٣١ + فاكس: ٢٠٢ ٢٢٧٠٦٣٥١ +

البريد الإلكتروني: kalimat@kalimat.org

الموقع الإلكتروني: <http://www.kalimat.org>

الغلاف: رسم حنان بغداداي.

جميع الحقوق الخاصة بصورة وتصميم الغلاف محفوظة لشركة كلمات عربية
للترجمة والنشر. جميع الحقوق الأخرى ذات الصلة بهذا العمل خاضعة للملكية
العامة.

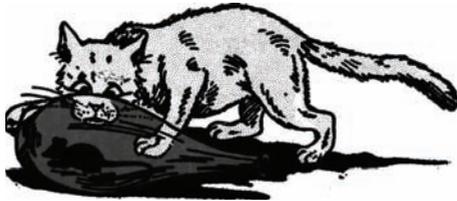
Cover Artwork and Design Copyright © 2011 Kalimat Arabia.

All other rights related to this work are in the public domain.

أَحْلَامُ بِسْبِسَةَ



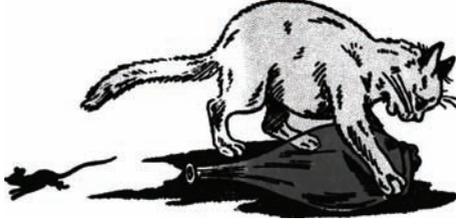
بِسْبِسَةُ شَافَتْ الْفَارَ قُدَّامَ عَيْنَيْهَا.
الْفَارُ لَحَظَ أَنَّ بِسْبِسَةَ شَافَتْهُ.
بِسْبِسَةُ رَاحَتْ تَجْرِي وَرَاءَ الْفَارِ.
الْفَارُ رَاحَ يَجْرِي لِيَنْجُوَ مِنْ بِسْبِسَةَ.
بِسْبِسَةُ تُرِيدُ أَنْ تَلْحَقَ الْفَارَ.



الْفَارُ وَجَدَ فِي طَرِيقِهِ زُجَاجَةً فَارَعَهُ.

أَخْلَامُ بِسِيسَةَ

أَلْفَارُ الْمَكَّارُ دَخَلَ فِي الرُّجَاجَةِ بِسُرْعَةٍ.
بِسِيسَةُ لَا تَسْتَطِيعُ الدُّخُولَ فِي الرُّجَاجَةِ.
أَلْفَارُ دَاخِلَ الرُّجَاجَةِ أَمِنَ عَلَى نَفْسِهِ.
بِسِيسَةُ وَاقِفَةٌ تَنْظُرُ إِلَى الْفَارِ مُعْتَاطَةً.



أَلْفَارُ الْمَكَّارُ نَفَذَ مِنْ فَتْحَةِ الرُّجَاجَةِ.
بِسِيسَةُ لَمْ تَلْحَقِ الْفَارَ، وَهُوَ يُفْلِتُ.
أَلْفَارُ الْمَكَّارُ جَرَى بِسُرْعَةٍ.
أَلْفَارُ الْمَكَّارُ هَرَبَ مِنْ بِسِيسَةَ.
بِسِيسَةُ لَمْ تَقْدِرْ عَلَى صَيْدِ الْفَارِ.



أَحْلَامُ بِسِيسَةَ

بِسِيسَةَ رَجَعْتُ إِلَى الْبَيْتِ زَعْلَانَةً.
بِسِيسَةَ مَشَيْتُ فِي جُنَيْتَةِ الْبَيْتِ.
عُصْفُورٌ وَقَفَ عَلَى السُّورِ.
بِسِيسَةَ شَافَتِ الْعُصْفُورَ.
بِسِيسَةَ قَرَّبْتُ مِنْ سُورِ الْجُنَيْتَةِ.



بِسِيسَةَ نَطَّتْ عَلَى السُّورِ، لِيَصِيدَ الْعُصْفُورَ.
بِسِيسَةَ تَرِيدُ أَنْ تَلْحَقَهُ قَبْلَ مَا يَطِيرُ.
الْعُصْفُورُ حَسَّ بِأَنَّ بِسِيسَةَ تَقْصِدُهُ.
الْعُصْفُورُ طَارَ إِلَى أَعْلَى جِدَارِ.
بِسِيسَةَ وَقَعَتْ فِي بَرْمِيلِ مَاءٍ.

أَحْلَامُ بِسِيسَةَ



بِسِيسَةُ لَقِيَتْ نَفْسَهَا فِي بَرْمِيلِ الْمَاءِ.
بِسِيسَةُ خَافَتْ أَنْ تَفْطَسَ وَهِيَ تَغْطِسُ.
هَلْ فَطَسَتْ بِسِيسَةُ لَمَّا غَطَسَتْ؟
بِسِيسَةُ رَفَعَتْ رَأْسَهَا فَوْقَ الْمَاءِ.
بِسِيسَةُ نَطَّتْ مِنَ الْبَرْمِيلِ.

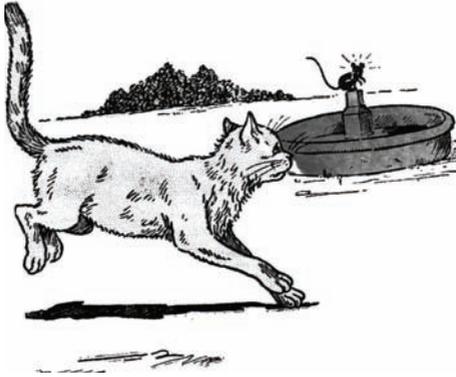


بِسِيسَةُ قَعَدَتْ جَنْبَ الْبَرْمِيلِ تَعْبَانَةً.
بِسِيسَةُ حَسَّتْ أَنَّهَا عَيَانَةٌ.
بِسِيسَةُ زَعْلَانَةٌ، تَعْبَانَةٌ، عَيَانَةٌ.
بِسِيسَةُ تَنَامُ، وَهِيَ جَائِعَةٌ.
بِسِيسَةُ تَحْلُمُ، وَهِيَ نَائِمَةٌ.

أَحْلَامُ بِسْبَسَةَ



بِسْبَسَةُ أَخَذَهَا النَّوْمُ طُولَ النَّهَارِ.
بِسْبَسَةُ شَافَتْ فِي مَنَامِهَا الْفَارَ.
شَافَتْ الْفَارَ يَجْرِي فِي جُنَيْبَةِ الدَّارِ.
قَالَتْ: «لَا بُدَّ أَنْ أُجْرِيَ بِلَا أَنْتَظَرِ. لَا بُدَّ أَنْ أَصْطَادَ الْفَارَ الْمَكَّارَ».



الْفَارُ يَجْرِي وَسَطَ الْجُنَيْبَةِ الْكَبِيرَةِ.

أَخْلَامُ بِسِيسَةَ

أَلْفَارُ يَنْطُ عَلَى فَتْحَةِ النَّافُورَةِ.
بِسِيسَةَ وَقَفَتْ وَسَطَ الْجُبَيْتَةِ.
مَاذَا تَعْمَلُ بِسِيسَةَ، وَهِيَ حَيْرَانَةٌ؟
لَا بُدَّ أَنْ تَهْجَمَ عَلَى الْفَارِ قَبْلَ مَا يَهْرُبُ.



بِسِيسَةَ نَطَّتْ عَلَى مِفْتَاحِ الْحَنْفِيَّةِ.
لَمَّا نَطَّتْ بِسِيسَةَ انْفَتَحَتِ الْحَنْفِيَّةُ.
مَاءُ الْحَنْفِيَّةِ حَرَجَ مِنَ النَّافُورَةِ.
مَاءُ الْحَنْفِيَّةِ شَالَ الْفَارَ إِلَى فَوْقِ.
بِسِيسَةَ نَطَّتْ وَرَاءَ الْفَارِ.

أَحْلَامُ بِسْبِسَةَ



يَا تَرَى، أَيَّنَ ذَهَبَ الْفَارُ؟
بِسْرَعَةٍ، هَرَبَ الْفَارُ الْمَكَارُ.
بِسْبِسَةَ شَافَتْ لَهَا جَنَاحَيْنِ.
بِسْبِسَةَ أَصْبَحَتْ مِثْلَ الطُّيُورِ.
بِسْبِسَةَ شَافَتْ حَوْلَهَا عَصَافِيرَ.



بِسْبِسَةَ لَقِيَتْ نَفْسَهَا وَسَطَ الْعَصَافِيرِ.

أَخْلَامُ بِسِيسَةَ

بِسِيسَةُ أَنْبَسَطَتْ لَمَّا لَقِيَتْ نَفْسَهَا تَطِيرُ.
الْعَصَافِيرُ تَعَجَّبَتْ لَمَّا شَافَتْ بِسِيسَةَ.
الْعَصَافِيرُ قَالَتْ: «هُذِهِ قِطَّةٌ بِنَاحِينَ!»
بِسِيسَةُ قَالَتْ: «الطَّيْرَانُ شَيْءٌ جَمِيلٌ.»



أَيْنَ ذَهَبَ الْجَنَاحَانِ؟ وَأَيْنَ ذَهَبَتِ الْعَصَافِيرُ؟
بِسِيسَةُ لَمْ تَجِدْ لَهَا جَنَاحِينَ.
بِسِيسَةُ لَمْ تَجِدْ حَوْلَهَا عَصَافِيرَ.
بِسِيسَةُ شَافَتْ أُحْتَهَا دِعْبَةَ فِي الْمَنَامِ.
بِسِيسَةُ طَلَبَتْ مِنْهَا شَيْئًا مِنَ الطَّعَامِ.

أَخْلَامُ بِسِيسَةَ



بِسِيسَةُ مَا زَالَتْ — عَلَى حَالِهَا — نَائِمَةً.
بِسِيسَةُ مَا زَالَتْ — عَلَى حَالِهَا — حَالِمَةً.
شَافَتْ فِي مَنَامِهَا أُخْتَهَا دِعْبِسَةَ رَاقِدَةً، وَشَافَتْ بِجَانِبِهَا أُخْتَهَا نَرْجِسَةَ رَاقِدَةً.
بِسِيسَةُ صَرَخَتْ تُصَحِّي دِعْبِسَةَ وَنَرْجِسَةَ.



بِسِيسَةُ شَافَتْ دِعْبِسَةَ صَحِيَّتٌ مِنَ الصَّرِيخِ.
بِسِيسَةُ شَافَتْ نَرْجِسَةَ صَحِيَّتٌ مِنَ الصَّرِيخِ.
دِعْبِسَةُ سَأَلَتْ بِسِيسَةَ: لِمَاذَا تَصْرُخُ؟
نَرْجِسَةُ سَأَلَتْ بِسِيسَةَ: لِمَاذَا تَصْرُخُ؟

أَحْلَامُ بِسِيسَةَ

بِسِيسَةَ كَانَ صُرَاخُهَا فِي الْمَنَامِ.



بِسِيسَةَ صَحِيَّتْ لَمَّا صَرَخَتْ فِي الْمَنَامِ.
بِسِيسَةُ لَمْ تَجِدْ مَا رَأَتْهُ فِي الْأَحْلَامِ.
أَيْنَ الْفَارُ؟ أَيْنَ الْعُصْفُورُ؟ أَيْنَ دَعِيسَةُ وَنَزَجِسَةُ.
بِسِيسَةُ لَمْ تَجِدْ غَيْرَ الْبِرْمِيلِ جَنْبَهَا!
صَحَّ النَّوْمُ، يَا بِسِيسَةَ!

يُجَاب مِمَّا فِي هَذِهِ الْحِكَايَةِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

- (س١) ماذا جَرَى بَيْنَ الْفَارِ وَبَيْنَ «بِسِيسَةَ»؟
- (س٢) أينَ دَخَلَ الْفَارُ، لِيَحْمِيَ نَفْسَهُ مِنْ «بِسِيسَةَ»؟
- (س٣) لماذا لَمْ تَقْدِرْ «بِسِيسَةَ» عَلَى صَيْدِ الْفَارِ؟
- (س٤) ماذا شَافَتْ «بِسِيسَةَ» فِي الْجُنَيْتَةِ؟
- (س٥) ماذا حَدَثَ لـ«بِسِيسَةَ»، حِينَ أَرَادَتْ صَيْدَ الْعُصْفُورِ؟
- (س٦) ماذا فَعَلَتْ «بِسِيسَةَ»، وَهِيَ فِي الْبِرْمِيلِ؟
- (س٧) ماذا حَدَثَ لـ«بِسِيسَةَ»، وَهِيَ جَنْبَ الْبِرْمِيلِ؟
- (س٨) ماذا شَافَتْ «بِسِيسَةَ» فِي مَنَامِهَا؟
- (س٩) ماذا كَانَ يَفْعَلُ الْفَارُ؟ وَمَاذَا صَنَعَتْ «بِسِيسَةَ»؟
- (س١٠) ماذا حَدَثَ لِلْفَارِ، حِينَ نَطَّتْ «بِسِيسَةَ»؟

أَخْلَامُ بِسِيَّةٍ

- (س ١١) كيف تحوَّلتُ «بِسِيَّةً»؟ وماذا شافتُ حولها؟
(س ١٢) ماذا قالت العصافيرُ، حين رأت «بِسِيَّةً»؟
(س ١٣) ماذا شافت «بِسِيَّةً» في المنامِ؟ وماذا طلبتْ؟
(س ١٤) لِمَاذَا صرَّحتُ «بِسِيَّةً»؟
(س ١٥) لِمَاذَا صحَّبتُ «دِعْبِيَّةً» و«نَرْجِسَةَ»؟ وماذا كان سؤالهما؟
(س ١٦) ماذا وجدتُ «بِسِيَّةً» جنبها، بعد أن صحَّبتُ؟